

Art.-Nr. / Item No.: **SBL.01.622.10003/B**

Revision: **01** · Datum / Date: **03 - 2018**

Sturzbügel

Crash bar

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellereangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Die Kurven- und Bodenfreiheit kann bei extremer Schräglage durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: While cornering at extrem lean angles, ground clearance can be reduced by using this product!

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

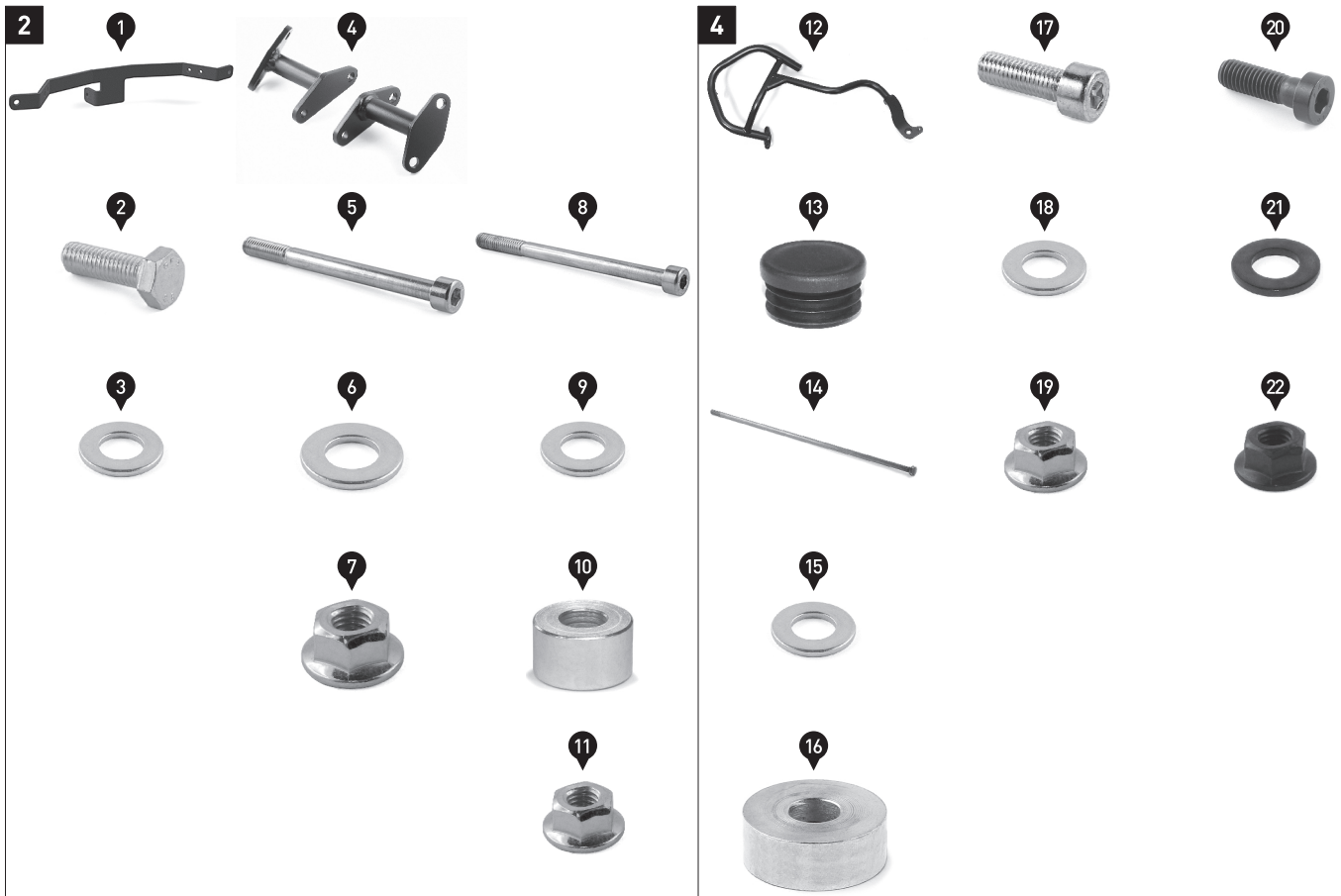
STÜCKLISTE / PARTS LIST

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N-m ***
2	(1)	SBL.01.622.007	Querverbinder	Crossbar	1 / 1	
	(2)	M8 x 25; DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon Screw	1 / 1	23
	(3)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 7	
	(4)	SBL.01.622.900.01 / 02	Anbaustrebe; links / rechts	Mounting Strut; left / right	2 / 2	
	(5)	M10 x 115; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	1 / 1	40
	(6)	d 10,5; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 1	
	(7)	M10; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	1 / 1	
	(8)	M8 x 110; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	1 / 1	23
	(9)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 7	
	(10)	∅ 18 / ∅ 8,4 / h 10	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	(11)	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	1 / 6	
4	(12)	SBL.01.622.901.01	Sturzbügel; links	Crash Bar; left	1 / 1	
	(13)	KES.RD.260.0270.02.GL	Kunststoffstopfen	Plastic Plug	1 / 2	
	(14)	SBL.01.622.900.03	Durchgangsschraube	Through Bolt	1 / 1	20
	(15)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	1 / 7	
	(16)	∅ 25 / ∅ 8,4 / h 9	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	(17)	M8 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 4	23
	(18)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 7	
	(19)	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	2 / 6	
	(20)	M8 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	1 / 2	23
	(21)	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	1 / 2	
	(22)	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	1 / 2	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread ∅						10.9	Regelgewinde / Coarse Thread ∅							
	M4	M5	M6	M8	M10	M12		M4	M5	M6	M8	M10	M12		
Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N-m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N-m	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



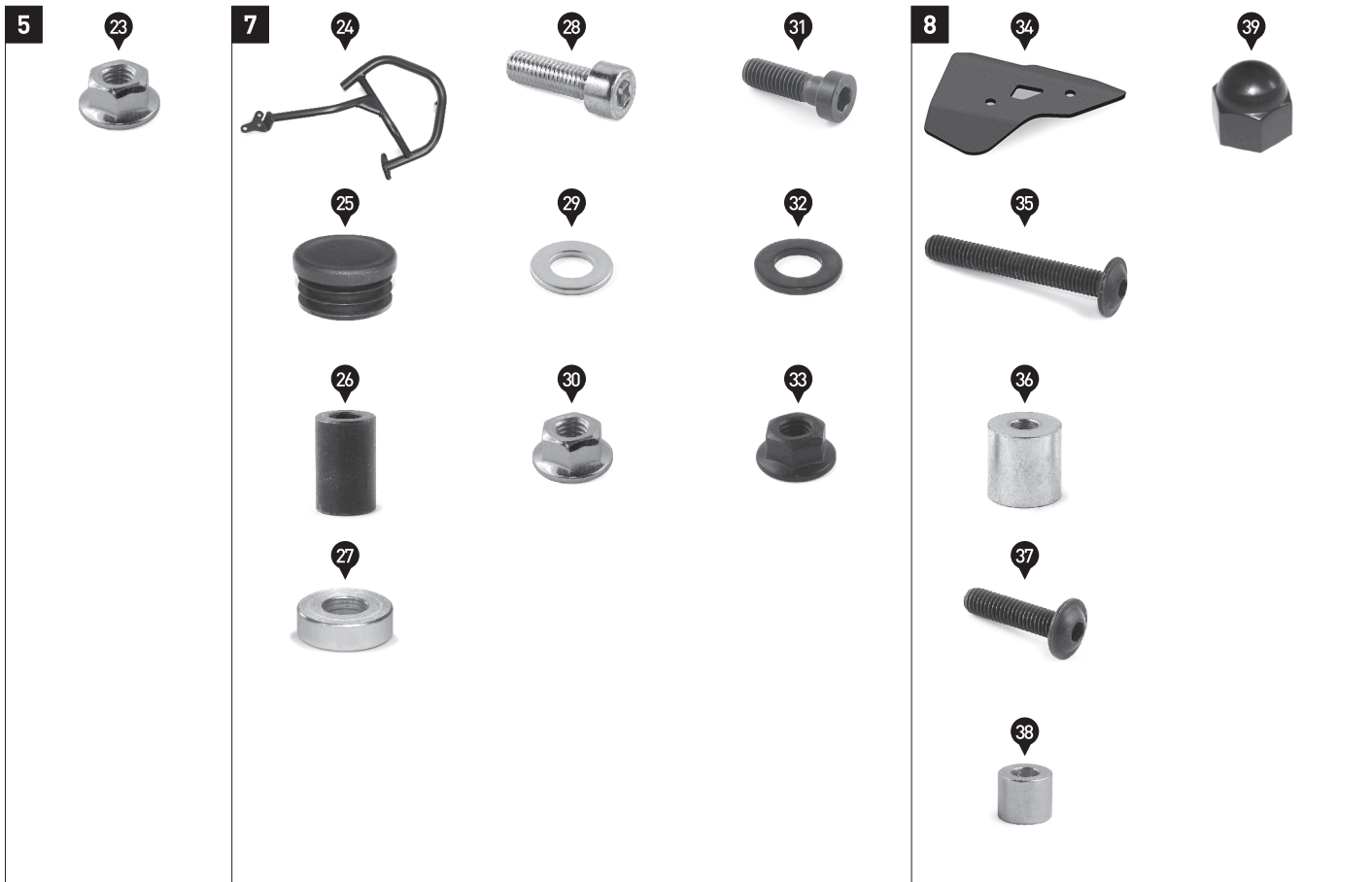
STÜCKLISTE / PARTS LIST

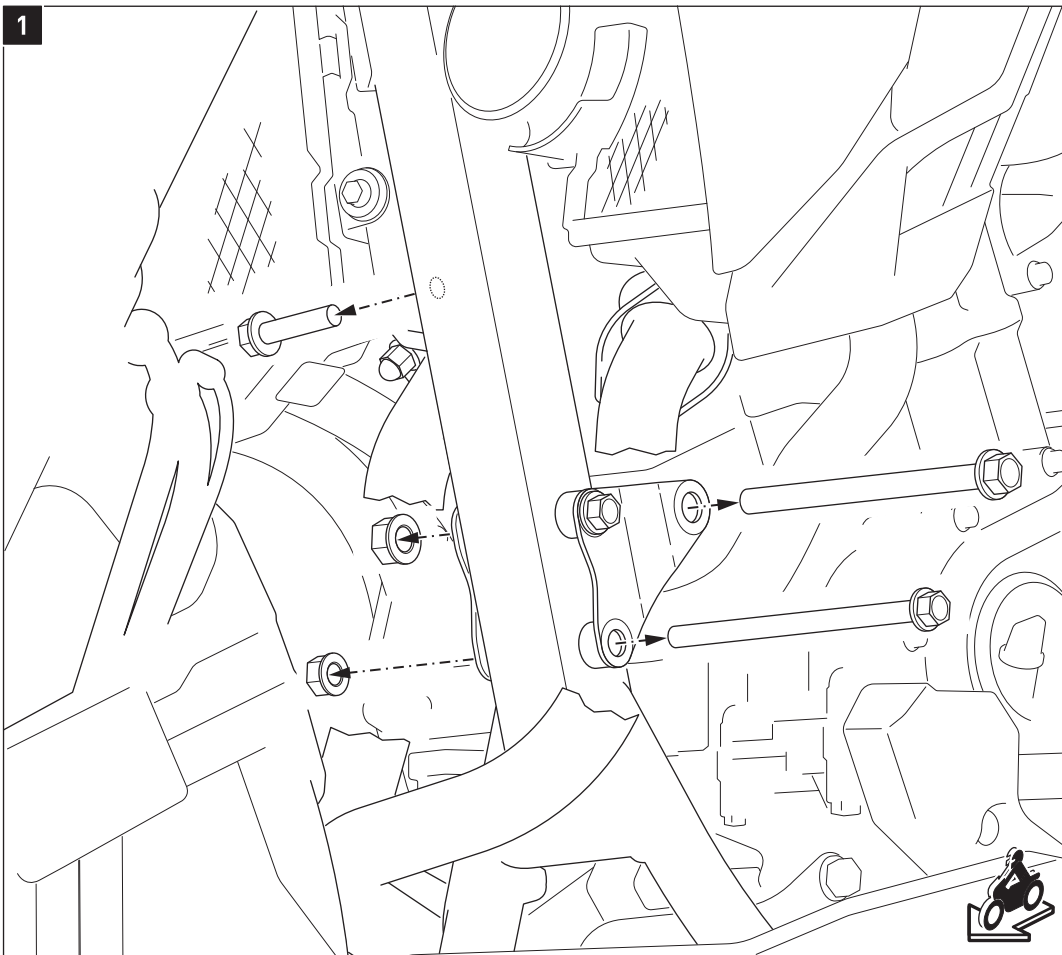
Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung * Item No. / Description *	Artikel	Part	Anzahl ** Quantity **	N-m ***
5	[23]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock nut with Flange	1 / 6	
7	[24]	SBL.01.622.902.01	Sturzbügel; rechts	Crash Bar; right	1 / 1	
	[25]	KES.RD.260.0270.02.GL	Kunststoffstopfen	Plastic Plug	1 / 2	
	[26]	Ø 16 / ø 8,5 / h 25	Distanzbuchse; schwarz	Spacer; black	1 / 1	
	[27]	Ø 18 / ø 8,4 / h 5	Distanzbuchse	Spacer	2 / 2	
	[28]	M8 x 25; DIN 912	Innensechskantschraube	Hexagon Socket Screw	2 / 4	23
	[29]	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe	Washer	2 / 7	
	[30]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd	Lock Nut with Flange	2 / 6	
	[31]	M8 x 25; DIN 6912	Innensechskantschraube, fl. Kopf; schwarz	Hexagon Socket Screw, short head; black	1 / 2	23
	[32]	d 8,4; DIN 125	Unterlegscheibe; schwarz	Washer; black	1 / 2	
	[33]	M8; DIN 6927	Mutter mit Bund, selbstsichernd; schwarz	Lock Nut with Flange; black	1 / 2	
8	[34]	SBL.01.622.006	Abdeckblech	Cover Plate	1 / 1	
	[35]	M6 x 45; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	1 / 1	8
	[36]	Ø 18 / ø 6,4 / h 18	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[37]	M6 x 25; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	1 / 1	8
	[38]	Ø 12 / ø 6,4 / h 10	Distanzbuchse	Spacer	1 / 1	
	[39]	KEK.00.M8	Kunststoffkappe	Plastic Cap	1 / 1	

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12	
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8	N-m	2,8	5,5	9,6	23	46	79	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9	N-m	4,1	8,1	14	34	67	115

* Alle Maßangaben in Millimeter. - ** Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an.
 *** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

* All measurements in millimeters. - ** The second number indicates the total quantity of the part in the delivery.
 *** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



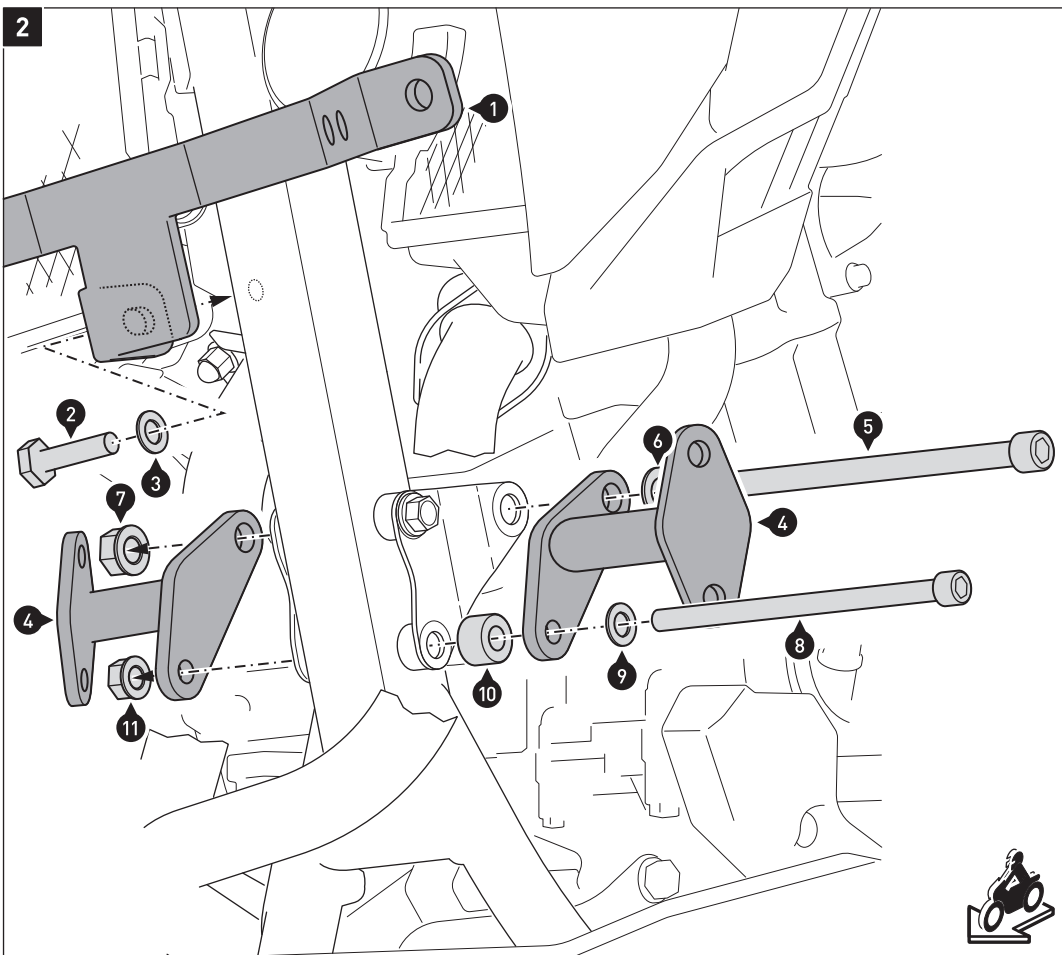


HINWEIS: Der Krümmer wurde aus Platzgründen ausgeblendet; die Demontage ist nicht notwendig.

Entfernen Sie die gezeigten originalen Schrauben und Muttern vom vorderen Fahrzeugrahmen.

NOTE: The manifold was hidden due to lack of space; the removal is not necessary.

Remove the shown original screws and nuts from the vehicles frame at front.



Montieren Sie den Querverbinder (1) und die Anbaustreben (4) am Fahrzeugrahmen, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

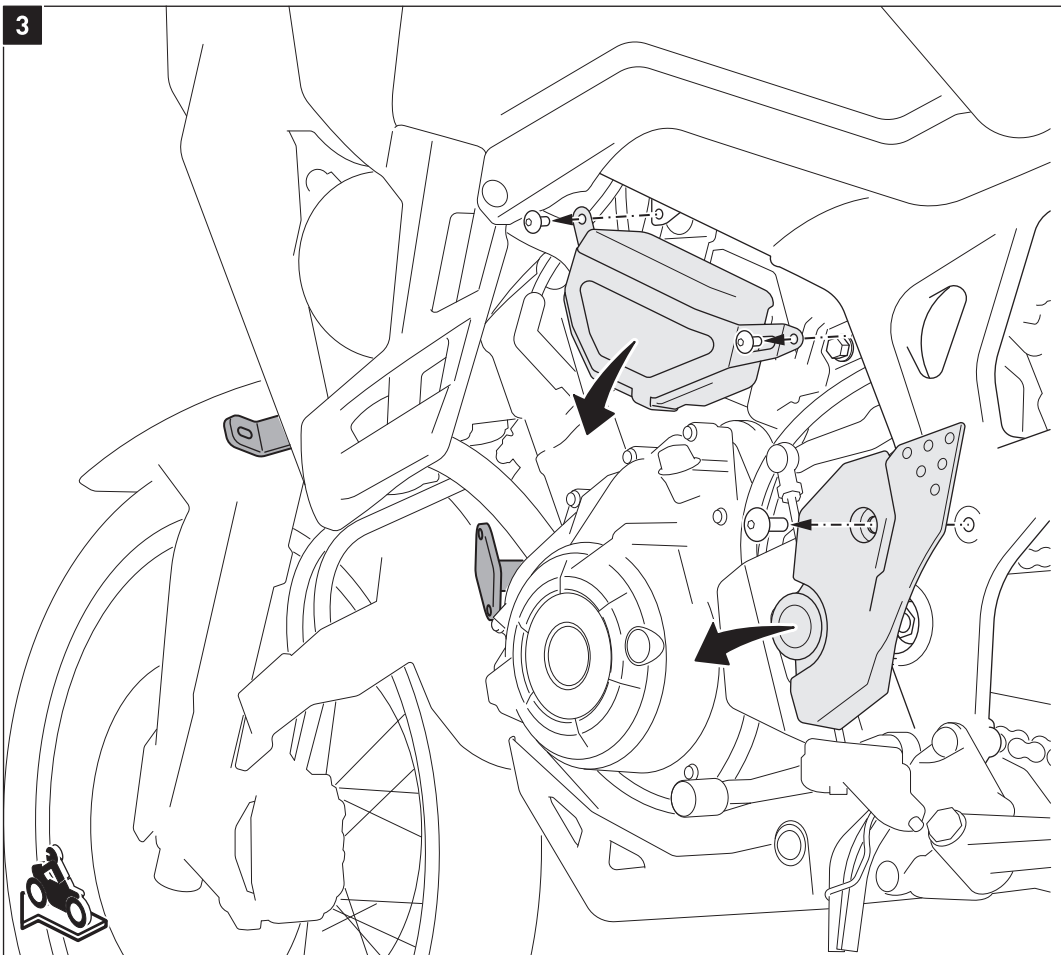
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Attach the crossbar (1) and the mounting struts (4) to the vehicles frame, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Do not fully tighten the screws yet.

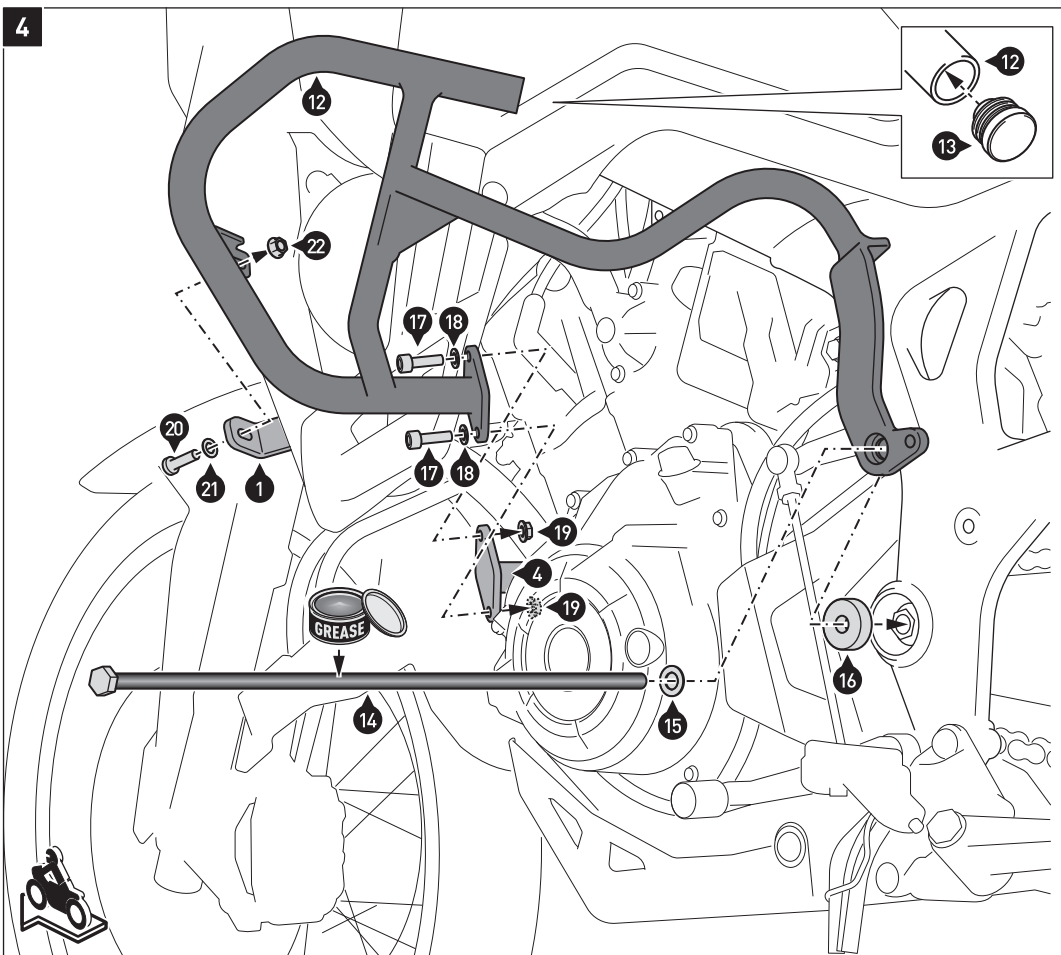
3



Lösen Sie die gezeigten original Schrauben und entfernen Sie die Werkzeugbox und den Fersenschutz von der linken Fahrzeugseite.

Loosen the shown original screws and remove the tool box and the heel guard from the left side of the vehicle.

4



Setzen Sie den Kunststoffstopfen (13) in den Sturzbügel (12) ein.

Fetten Sie die Durchgangsschraube (14) mit etwas Schmierfett ein.

Verschrauben Sie anschließend den Sturzbügel (12) am Fahrzeug bzw. dem Querverbinder (1) und der linken Anbaustrebe (4), wie in der Zeichnung gezeigt.

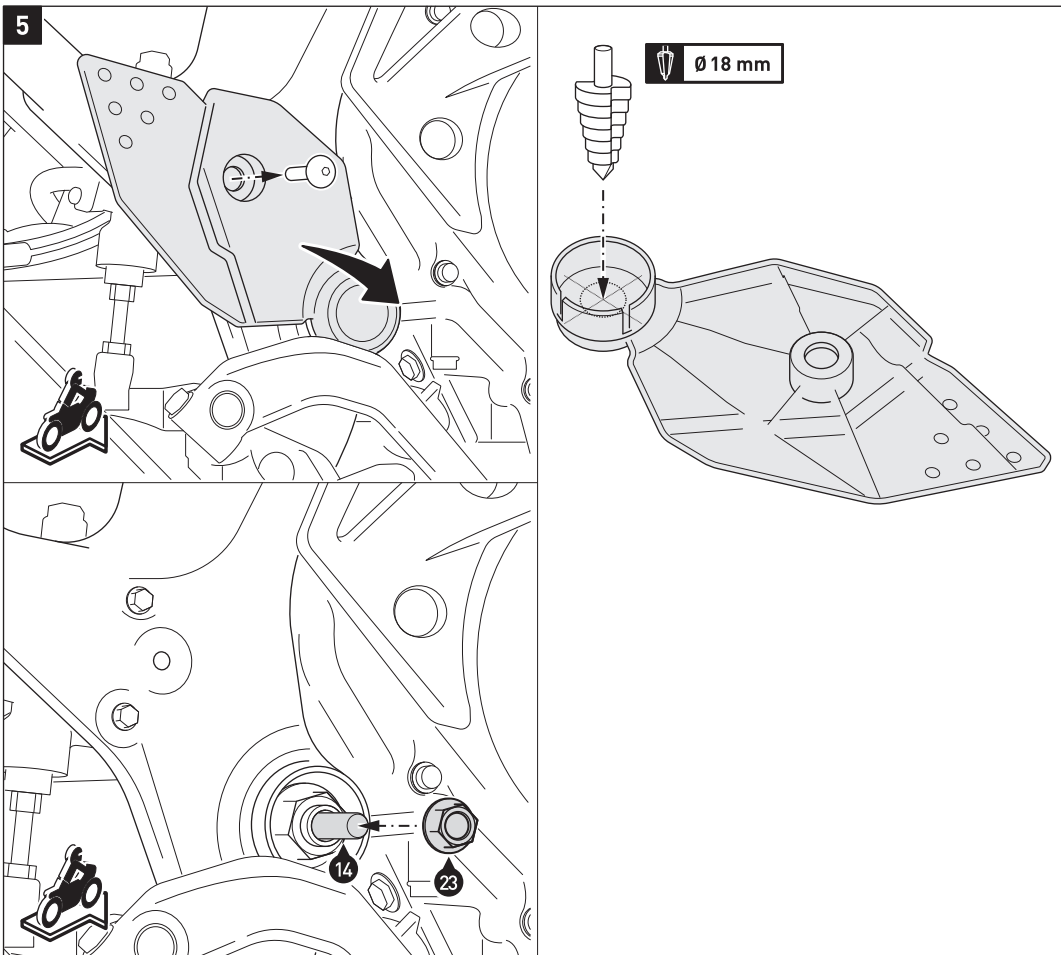
ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!
Ziehen Sie die Schrauben noch nicht an.

Insert the plastic plug (13) into the crash bar (12).

Lubricate the through bolt (14) with some grease.

Then attach the crash bar (12) to the vehicle, the crossbar (1) and the left side mounting strut (4), as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!
Do not fully tighten the screws yet.



Lösen Sie die gezeigte original Schraube und entfernen Sie den Fersenschutz von der rechten Fahrzeugseite.

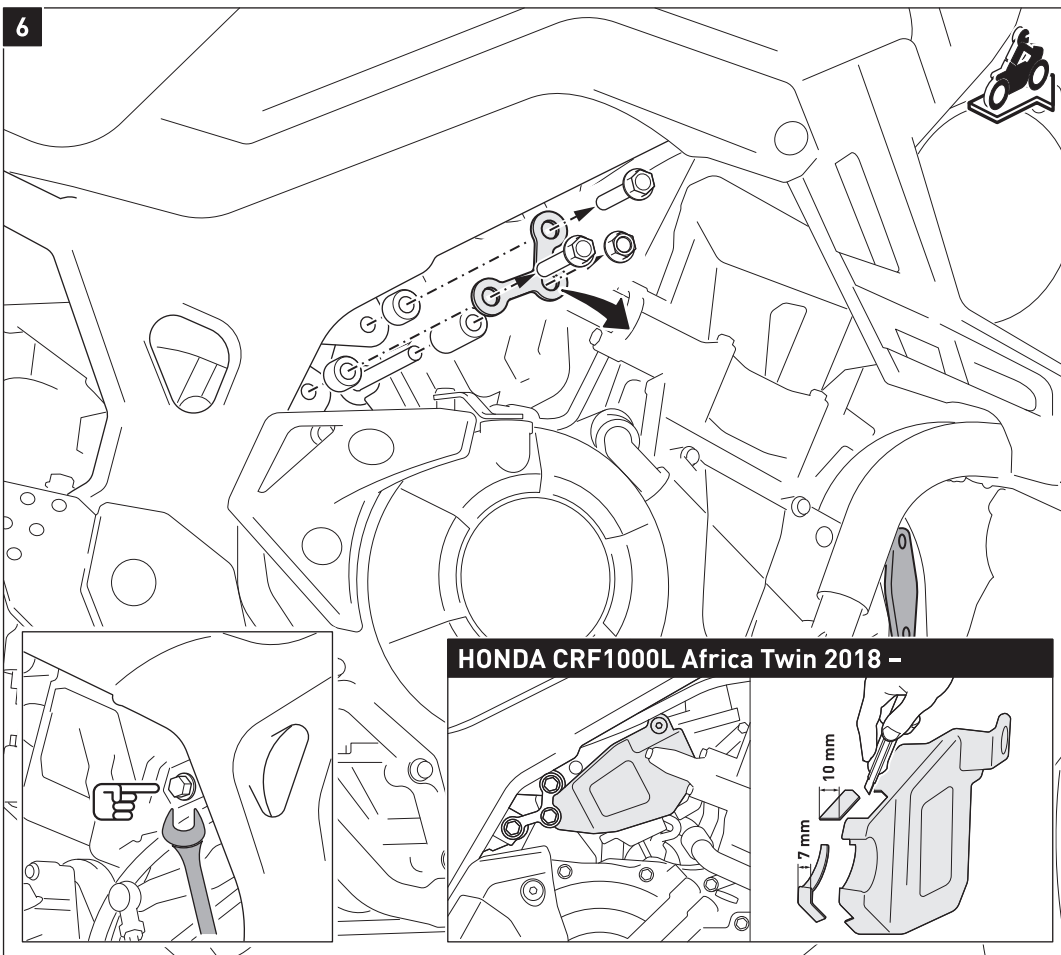
Legen Sie den Fersenschutz auf einer geeigneten, sauberen Oberfläche ab. Bohren Sie mit einem Stufenbohrer zentral eine 18-mm-Öffnung durch die Kunststoffhülse des Fersenschutzes.

Verschrauben Sie die Mutter [23] mit der Durchgangsschraube [14]. Ziehen Sie die Schraube noch nicht an.

Loosen the shown original screw and remove the heel guard from the right side of the vehicle.

Place the heel guard on a suitable and clean surface. Use a cone drill to drill centrally a 18 mm hole through the plastic sleeve of the heel guard.

Attach the nut [23] to the through bolt [14]. Do not fully tighten the screw.



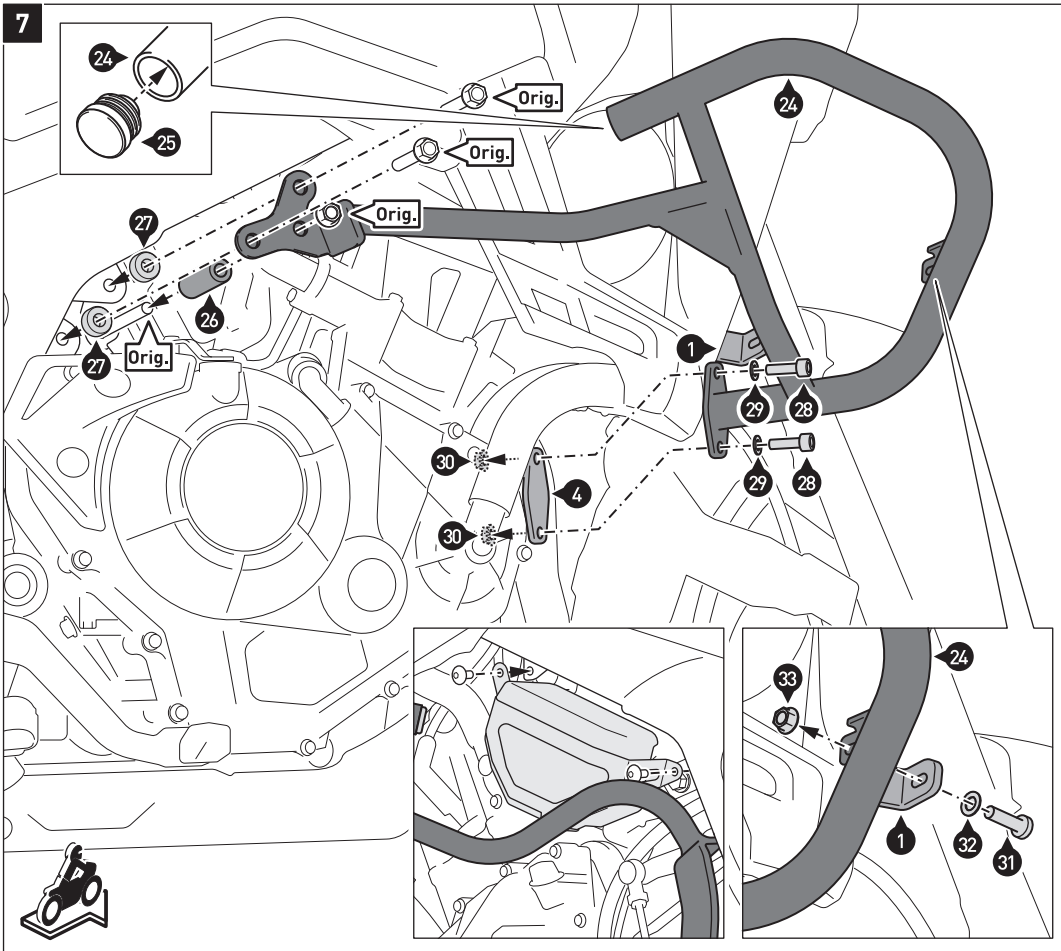
Entfernen Sie die gezeigten original Schrauben, Mutter, Anbaublech und Distanzbuchsen von der rechten Fahrzeugseite. Um die Mutter zu lösen, muss der in der linken Detailzeichnung gezeigte Schraubenkopf (linke Fahrzeugseite, hinter der Werkzeugbox) gegengehalten werden.

HINWEIS: Ab dem Modelljahr 2018 ist auf der rechten Fahrzeugseite ein zusätzliches Verkleidungsteil montiert (in der rechten Detailzeichnung gezeigt).

Um das Verkleidungsteil in Schritt [7] mit dem Sturzbügel montieren zu können, müssen Aussparungen wie gezeigt geschnitten werden.

Remove the shown original screws, nut, mounting bracket and spacers from the right side of the vehicle. To loosen the nut, hold the screw head shown in the left detail drawing firmly (left side of the vehicle, behind the tool box).

NOTE: From the model year 2018 an additional side panel is mounted on the right side of the vehicle (shown in the detail drawing on the right side). To mount the side panel with the crash bar in step [7], cut-outs must be made as shown.



Setzen Sie den Kunststoffstopfen (25) in den Sturzbügel (24) ein.

Verschrauben Sie anschließend den Sturzbügel (24) am Fahrzeug bzw. dem Querverbinder (1) und der linken Anbaustrebe (4), wie in der Zeichnung gezeigt. Verwenden sie am oberen Montagepunkt die original Schrauben (Orig.) und Mutter (Orig.) (siehe Schritt [6]).

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Wenn alle Komponenten spannungsfrei sitzen, ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Ziehen Sie die original Schrauben (Orig.) und Mutter (Orig.) mit 20 Nm an.

Montieren Sie die Werkzeugbox wieder am Fahrzeug.

Insert the plastic plug (25) into the crash bar (24).

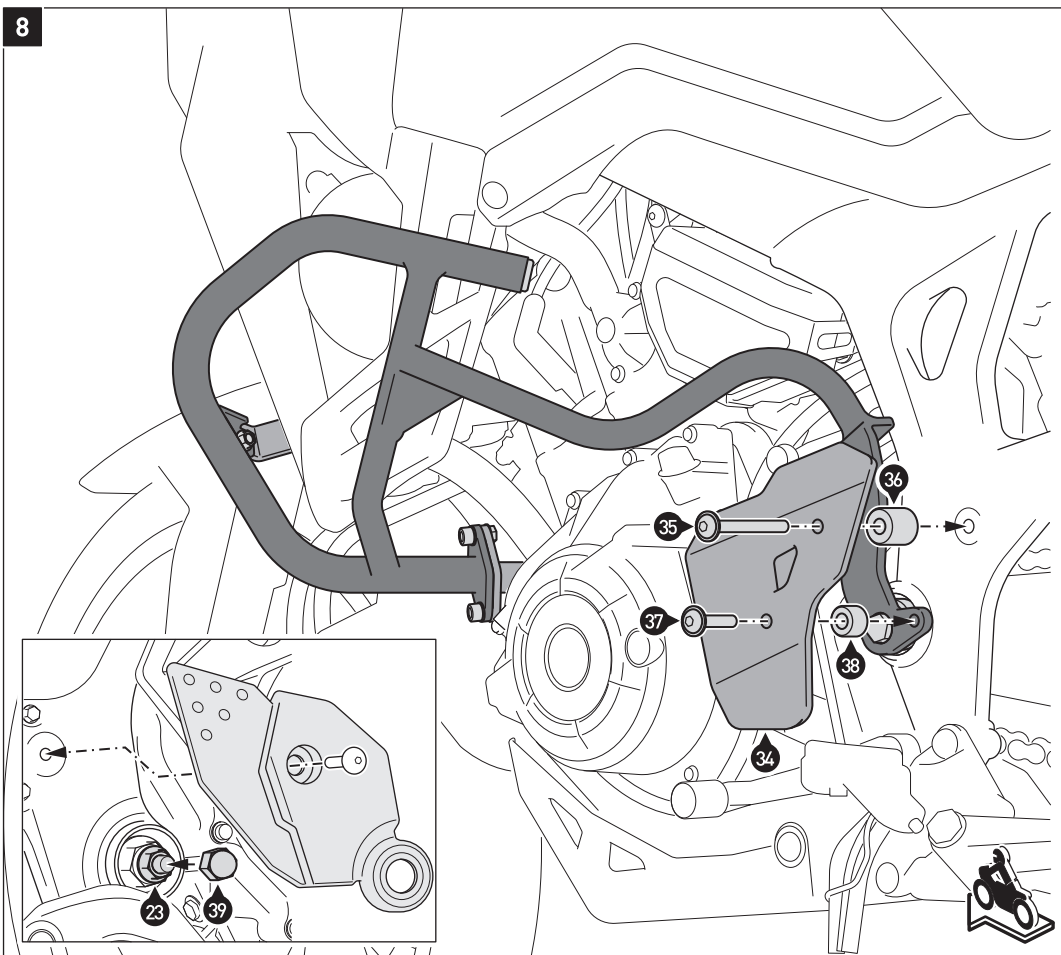
Then attach the crash bar (24) to the vehicle, the crossbar (1) and the left mounting strut (4), as shown in the drawing. Use at the upper mounting point the original screws (Orig.) and nut (Orig.) (see step [6]).

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Once all the parts are evenly positioned without excess tension, tighten the screws as specified in the parts list.

Tighten the original screws (Orig.) and nut (Orig.) with 20 Nm.

Reattach the tool box to the vehicle.



Verschrauben Sie das Abdeckblech (34) auf der linken Fahrzeugseite, wie in der Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung!

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Setzen Sie abschließend die Kunststoffkappe (39) auf die Mutter (23) und verschrauben Sie den aufgebohrten original Fersenschutz am Fahrzeug.

Ziehen Sie die original Schraube nach Herstellerangaben an.

Attach the cover plate (34) on the left side of the vehicle, as shown in the drawing.

ATTENTION: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified in the parts list.

Finally plug the plastic cap (39) onto the nut (23) and reattach the original heel protection to the vehicle.

Tighten the original screw with the manufacturer's specified torque.